

**Die Präliminar-Friedens-Puncte, des wahren Inhalts, als solche Ihr Hochmög.
denen Herren General-Staaten derer vereinigten Niederlande mitgetheilet worden
sind**

[Erscheinungsort nicht ermittelbar]: [Verlag nicht ermittelbar], [1735?]

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1677722037>

Druck Freier  Zugang



1735

Die
**Preliminär-
Friedens = Puncte,**
des wahren Inhalts, als solche Thro Hoch-
mög. denen Herren General - Staaten
derer vereinigten Niederlande
mitgetheilet worden sind.

Articles Preliminaires.

Sa Maj. Imp. & S. M. T. Chr: voulant contribuer au plus prompt retablissement de la paix, sont convenues des Art: suivans:

Art. I.

Le Roi Beaupere de S. M. T. C. qui abdiquera, sera reconnû & conservera les titres & honneurs du Roi de Pologne & du Grand Duc de Lithuanie.

Se. Rdm. Räys. und Se. Allerchristl. Maj., als welche Beyderseits zu baldigster Wiederherstellung des Friedens an Sich nichts haben ermangeln lassen wollen, sind wegen nachstehender Puncte miteinander übereingekommen:

Art. I.

Der König, Sr. Allerchristl. Maj. Schwieger - Vater, welcher abdanken wird, soll die Titul und Ehren eines Königes von Polen und Gros - Herzogs von



On lui restituera les biens & ceux de la Reine son Epouse, dont ils auront la libre jouissance & disposition. Il y aura une amnistie de tout le passé, & en conséquence restitution des biens d'un quelconque. On stipulera le rétablissement de la maintenue des Provinces & villes de la Pologne dans leur droits, libertez, privileges, honneurs & dignitez ; comme aussi la garantie pour toujours des Libertez & privileges des Constitutions des Polonois, & particulierement de la libre élection de leur Rois. L. Emp. consent que le Roi Beaupere de S. M. T. C. sera mis en possession paisible du Duché de Bar & de ses dépendances dans la même étendue, que le possède aujourd'hui la maison de Lorraine : de plus il consent que dès que le grand Duché de Toscane sera échu à la maison de Lorraine conformément à l'Art. suivant, le Roi Beaupere de S. M. T. C. soit encore mis en possession du Duché de Lorraine & de ses dépendances, pareillement dans la même étendue que le possède aujourd'hui la maison de Lorrain-

von Litthauen behalten und dafür erkannt werden. Man wird Ihm so wohl Seine Güther als der Königin, Seiner Gemahlin, Ihre wieder ausantworten, selbige frey zu geniessen und damit nach Belieben schalten und walten zu mögen. Es soll eine völlige Aufhebung und Vergessenheit alles bisher Fürgewandten erfolgen und mit hin einem jedweden das Seinige wieder eingeräumet werden. Man wird angeloben, die Landschaften und Städte von Polen in ihre Rechtsame, Freyheiten, Privilegien, Ehren und Würden wieder einzusezen und sie darinnen zu beschützen, gleichwie auch denen Polen wegen derer Freyheiten und Vorrechte ihrer Gesetze, besonders ihrer freyen Königs-Wahl, aufimmerdar Sicherheit und Gewährleistung zu verschaffen. Der Kaiser bewilligt, daß der König, Sr. Allerchristl. Maj. Schwieger-Vater, in den friedlichen Besitz des Herzogthums Bar und was dazu gehöret, so wie es das Haus Lotthringen zur Zeit inne hat, gesetzt werde; Ueber das bewilligt der Kaiser, daß der König, Sr. Allerchristl. Majest. Schwieger-Vater, so bald das Gros-Herzogthum Florenz, laut nächst.

ne: Le d. Serenissime Beaupe-
re jouira tant de l'un que de
l'autre sa vie durant, mais im-
mediatelement aprez la mort,
ils seront reunis en pleine sou-
veraineté & a toujours à la
Courone de France , bien en-
tendu, que quant à ce qui rele-
ve de l'Empire , l'Empereur
come son chef , consent à la
dite reunion dés à present, & de
plus promet d' emploier de
bonne foy ses offices pour n'en
obtenir pas moins son conser-
tement. S. M. T. C. renon-
cera tant en son nom qu' au
nom du Roi son Beau pere , à
l'usage de la voix & seance à
la diete de l'Empire. Le Roi
Auguste sera reconu Roi de
Pologne & grand Duc de Li-
thuanie par toutes les puissan-
ces qui prendront part à la Pa-
cification.

willigung desfalls nicht sveniger auszutürcken ; Hingegen wird
Sich Se. Allerchristl. Majest so wohl in Dero eignen als des Köni-
ges, Dero Schwieger- Vaters, Nahmen des Gebrauchs von Siz
und Stimme auf dem Reichs-Tage begeben. König Augustus soll
von allen Potentaten und Staaten , die an dem Friedens- Schlusse
Theil nehmen , als König von Polen und Gros- Herzog von Lits-
thauen erkannt werden.

nächstfolgenden Präliminar-Pun-
ctes, an das Haus Lottiringen ge-
fallen, seyn wird, auch den geruhs-
gen Besitz des Herzogthums Lot-
tringen und was davon abhän-
get , ebener Massen als es dieses
Haus heutiges Tages besitzt,
überkomme. Hochgedachter
Durchlauchtigster Schwieger-
Vater soll den Niesbrauch des ei-
nen Herzogthums so wohl als des
anderen auf Zeit Seines Lebens ha-
ben , unmittelbar aber nach Des-
sen Tode sollen sie beyde mit voll-
kommener Ober- Herrschaft und
auf ewig der Kron Frankreich
einverleibt werden , wohl hierbey
zu verstehen , daß nehmlich , in so
weit selbige Lehne des Deutschen
Reiches sind: der Kayser, als des-
sen Ober- Haupt , von nun an in
besagte Einverleibung williget,
auch zugleich verspricht , Seine
Bemühungen bestmöglichst anzu-
wenden, um bey demselben die Ein-
willigung desfalls nicht sveniger auszutürcken ;

Art. II.

Le grand Duché de Tosca-
ne aprez la mort du present
possesseur apartiendra à la
maison de Lorraine pour l'in-
demniser des Duchez qu'elle
possede aujourd'hui. Toutes les
Puissances qui prendront part
à la Pacification lui en garan-
tiront la Succession eventuel-
le, les Troupes Espagnoles se-
ront retirees des Places fortes
de ce grand Duché & en leur
place introduit un pareil nom-
bre des Troupes Imperiales
uniquement pour la sureté de
la Succession eventuelle susdi-
te, & de la même maniere
qu'il a été stipulé à l'egard des
Garnisons neutres par la qua-
druple Alliance ; jusqu'a ce
que la maison de Lorraine se
trouve en possession du grand
Duché de Toscane elle restera
dans celle du Duché de Lor-
raine, & ses dependances con-
formément au Traité de la
Paix de Ryswick, & pour ac-
celerer un ouvrage aussi salu-
taire que celui de la Paix, & en
consideration des engage-
mens que la France contracte.
Pour rendre plus stable la
Tranquilité publique, S. M.

Art. II.

Das Groß-Herzogthum Flo-
renz soll nach Absterben gegen-
wärtigen Besitzers dem Hause
Lotthringen heimsallen und zuge-
hören, um Selbiges wegen derer
Hertzogthümer, die es jezo noch
besitzet, Schadlos zu machen, und
alle Mächte, die dem Frieden be-
treten wollen, werden Ihm die
Gewähr der Regierungs-Folge
auf dem entstehenden Fall leisten.
Die Spanischen Völker sollen
aus denen festen Pläzen dieses
Groß-Herzogthums herausgezo-
gen, und dagegen eine gleiche
Zahl Kayserlicher Truppen hin-
eingelegt werden, und zwar le-
diglich zu Sicherstellung ober-
wehnter Nachfolge, und auf eben
den Fuß, wie man es ehemahls we-
gen derer neutralen Besitzungen
durch die Quadruple Allianz ver-
abredet hatte. Das Haus Lot-
thringen soll so lange, bis es sich
würcklich in dem Besize des
Groß-Herzogthums Florenz be-
findet, in dem Besize des Herzog-
thums Lotthringen und dessen Zu-
behörungen, nach Maßgebung
des Ryswickischen Friedens-
Schlusses verbleiben. Um ein so
heylsames Werk, als der Friede
ist, zu befördern, auch in Betracht
derer

Imp. se charge de bonifier pendant cet intervalle à la maison de Lorraine les revenus du Duché de Bar & de ses dependances sur le pied de l'evacuation qui en sera faite dans le terme le plus court qu'il se pourra, en decontant au paravant les echanges attachées à leur administration. Livorno demeurera Port Franco come il est.

Art. III.

Les Roiaumes de Naples & de Sicile appartiendront au Prince qui en est possesseur & qui en sera reconu Roi partout toutes les Puissances qui prendront part à Pacification. Il aura les places de la cote de Toscane que l'Emp. a possédées, Porto Longone & ce que du tems de la quadruple Alliance le Roi d'Esp. possedoit dans l'Ille d'Elbe. Il y aura une amnistie pleine & générale & par consequent restitution des biens, benefices & pensions ecclastiques d'un

Derer Verbindungen, die Frankreich zu desio mehrerer Befestigung und Dauer der öffentlichen Ruhe eingehet, nimmt Se. Aller-Christl. Maj. auf sich, während dieser Zwischen-Zeit dem Hause Lotthringen die Einkünfte des Herzogthums Bar und dessen Zubehör gutzuthun, nehmlich auf den Fuß der Einräumung, welche binnen so kurzer Frist, als es thulich seyn wird, geschehen soll, und nach vorgängiger Abkürzung derer damit verknüpften Verwaltungs-Kosten. Livorno soll, wie es demahlen ist, ein freyer Haven bleibben.

Art. III.

Die Königreiche Neapolis und Sicilien sollen dem Prinzen, welcher solche im Besize hat, zugeeignet, und Er von allen Mächten, die Theil an dem Frieden haben, als König erkannt werden; Er soll auch die Plätze auf der Toscanischen Küste, welche der Kayser bisher besessen, ingleichen Porto Longone und das, was der König von Spanien auf der Insul Elba zur Zeit der Quadruple-Allianz besaß, bekommen. Es soll eine gänzliche und allgemeine Verzeihung und Vergessung erfolgen, und also ein jeder, welcher es et-

chaq'un qui pendant la
presente Guere auroit suivi
l'un ou l'autre parti.

Art. IV.

Le Roi de Sardaigne posse-
dera à son choix, ou le Novarois & le Vigevanese , ou le
Novarois & le Tortonois,
ou le Tortonois & Vige-
vanese , & les 2. districts ainsi
choisi par lui seront unis à ses
autres etats, bien entendu que
de même que tout l'Etat de
Milan en fief de l'Empire , il
reconoitra encore pour tels
ces districts qui en seront de-
membrez. Il aura de plus la
superiorité territoriale des
Terres des Langhes conform-
mément à la Liste , produite
par le Comandeur de Solare en
1732 , & annexée aux presens
articles preliminaires ; pour
quel effet l'Emp. renouvelle-
ra non seulement en faveur du
Roi de Sardaigne tout le con-
tenu du Diplôme Imp. du feu
Emp. Leopold du 8. Fev. 1690
mais de plus il etendra la Con-
cession y enoncée sur toutes
les terres specifieés dans la

van den Krieg übermit der einen
oder andern Parthengehalten sich
der Wiedererstattung seiner Gü-
ther , Pensionen, auch geistlichen
Beneficien zu erfreuen haben.

Art. IV.

Es soll in des Königes von Sar-
dinien Willkür stehen, entweder
das Novaresische und Vigevani-
sche , oder das Novaresische und
Tortonesische , oder das Tortones-
sische und Vigevanische , zu behal-
ten, und diese der gestalt von Ihm
selbst erwählte 2 Landschaften sol-
len zu Seinen andern Ländern ge-
schlagen werden , jedoch mit der
Bedingung, daß Er , gleich wie
der ganze Staat von Mayland
ein Reichs Lehn ist , auch folglich
die Stücke, die man davon abtren-
nen wird , für Reichs- Lehne er-
kenne. Hiernächst soll Er die Lan-
des- Hoheit über die Landschaften
von Langhes , besage des von dem
Ritter Solara im Jahr 1732.
überreichten und gegenwärtigen
Präliminar-Puncten angefügten
Aussatzes , überkommen , zu wel-
chem Ende und zum Vortheile des
Königes von Sardinien der Kay-
ser nicht nur das von weyl. Kayser
Leopoldo unterm 8 Febr. 1690. er-
theilte Diploma seinem ganzen
Inhalte

sud. Liste, en sorte que come arriere fiefs, elles soient sujettes à sa domination imediate, & il seratenu de les reconoître come movantes & relevantes de l'Emp. & de l'Empire. Il aura les 4. terres de St. Fedale, Torre di Forte, Pravido & Campo maggiore en conformité dela Sentence prononcée par les arbitres en 1712. il lui sera libre de fortifier pour sa defense telles places qu'il juge-ra à propos dans les pais acquis ou cedez.

Art. V.

Seront rendus à S. M. Imp. toutes les autres Etats sans exception qn'il possedoit en Italie avant la prefente Guerre; en outre lui seront cedé en pleine propriété les Duchez de Parme & Plaisance. S. M. J. s'obligera à ne point pourfuir la desincameration de Castro & Ronciglione, come aussi de rendre justice à la maison de Guastalle pour ses pretensions sur les Duchez de

Inhalte nach erneuern, sondern auch noch über dieses, die darinnen ausgedrückte Verwilligung auf alle in gemeldetem Aufsatz benannte Landschafften erweitern wird, also daß dieselben als Auffter-Lehne Seiner Bothmäßigkeit zwar unmittelbar unterworffen seyn, gleichwohl von Ihm als Lehne, die von dem Kayser und dem Reiche herrlichen und abhängen, erkannt werden sollen. Endlich soll Er auch die vier Landschafften, S. Fedele, Torre di Forte, Pravido und Campo Maggiore, haben, und Ihm erlaubt seyn, die eroberten oder abgetretenen Plätze zu Seiner Beschützung nach Gut-befinden zu Festungen zu machen.

Art. V.

Alle andre Länder ohne Aus-nahme, die Se. Kayserl. Maj. vor-gegenwärtigem Kriege in Italien besessen, sollen Deroselben wieder eingeräumet, und darzu noch die Herzogthümer Parma und Pla-zenz als ein völliges Eigenthum abgetreten werden; Höchstgedach-te Se. Kays. Maj. wird Sich an-heischig machen, die Ansprüche auf Castro und Ronciglione nicht fort-zutreiben, und dem Hause Guas-talla wegen seiner Anforderung auf

Mantoue ; conformement à l'art. 31. du Traité de Bade. S. M. Tres Chr: restituera de son coté à sa dite M. J. & à l'Empire toutes les Conquetes sans exception faites sur l'un & l'autre par ses armes.

Art. VI.

S. M. T. C. en consideration de ce que dessus garantira dans la meilleure forme la Pragmatique sanction de l'an. 1723. pour les Etats que l'Emp. possède actuellement ou qu'il possèdera en vertu des presens articles.

Art. VII.

Il sera nomé des Comissaires de part & d'autre pour régler entre S. M. J. & S. M. T. Chr: les details des remises d'Alsace & des Pais bas conformément aux Traitez precedens, nommement celui de Bade.

NB. Die besondern Puncte oder Articul werden nächstens folgen.

auf das Herzogthum Mantua, vermöge des ein und dreysigsten Punctes in dem Baadenischen Friedens-Schlusse, Gerechtigkeit angedeyhen zu lassen. Sonst wird Se. Allerchristl. Maj. an Dero Seite Sr. Kayserl. Maj. und dem Reiche alle durch die Französis. Waffen eroberte Plätze, keinen ausgenommen, wiedergeben.

Art. VI.

Se. Allerchristl. Maj. will in Erwägung alles vorherstehenden die Pragmatische Sanction vom Jahre 1723. wegen derer Länder, die der Kayser würcklich besetzt, oder Kraft gegenwärtiger verabredeten Puncte besitzen wird, in der allerbesten Form garantiren.

Art. VII.

Man wird von beyden Seiten Commissarien ernennen, um zwischen Sr. Kayserl. und Allerchristl. Maj. Maj. die noch rückständige Irrungen in dem Elsaß und denen Niederlanden, denen vormahlichen Friedens-Tractaten, namentlich dem Baadenischen, gemäß, vollends abzustellen und auszumachen.

sorte que come elles soient sujet nation imediate, de les reconoître & relevantes de l'Empire. Il res de St. Fedale, rte, Pravido & giore en confor tance prononcée es en 1712. il lui fortifier pour sa places qu'il juge dans les pais ac z.

Art. V.

dus à S. M. Imp. utres Etats sans n'il posse doit en presente Guerre;

seront cédé en ieté les Duchez de isance. S. M. J. ne point pourfui incameration de nciglione, come re justice à la mai alle pour ses pre les Duchez de

Inhalte nach erneuern, sondern auch noch über dieses, die darinnen ausgedrückte Verwillingung auf alle in gemeldetem Aufsage be nähmte Landschafften erweitern wird, also daß dieselben als Astter Lehne Seiner Bothmäigkeit zwar unmittelbar unterworffen seyn, gleichwohl von Ihm als Lehne, die von dem Kayser und dem Reiche herrühren und abhängen, erkannt werden sollen. Endlich soll Er auch die vier Landschafften, S. Fedele, Torre di Forte, Pravido und Campo Maggiore, haben, und Ihm erlaubt seyn, die eroberten oder abgetretenen Plätze zu Seiner Beschützung nach Gut befinden zu Festungen zu machen.

Art. V.

Alle andre Länder ohne Aus nahme, die Se. Kayserl. Maj. vor gegenwärtigem Kriege in Italien besessen, sollen Deroselben wieder eingeräumet, und darzu noch die Herzogthümer Parma und Plazenz als ein völliges Eigenthum abgetreten werden; Höchstgedachte Se. Kays. Maj. wird Sich an heischig machen, die Ansprüche auf Castro und Ronciglione nicht fortzutreiben, und dem Hause Guastalla wegen seiner Ansforderung auf

the scale towards document

520

Image Engineering Scan Reference Chart TE263 Serial No. 1000